

sele TRON

Electronic shut-off nozzle valve

eima 2010
pad.26 - stand A2



PRECISION FARMING

PETRONAS



Arbor

LUBRIFICANTI IN OGNI CAMPO



**LA GAMMA COMPLETA DI LUBRIFICANTI PER
I TRATTORI E LE ALTRE MACCHINE AGRICOLE**

**PETRONAS
LUBRICANTS**



periodico mensile di meccanizzazione per l'agricoltura, le aree verdi, la zootecnia, il movimento terra

ottobre/novembre 2010
iscriz. al Tribunale di Roma
n. 306/92 del 14.5.92
sped.A.P. - D.L. 353/2003
(Conv. in L. 27/02/2004 n. 46)
art. 1 comma 1 - D.C.B. - Roma
taxe perçue-tassa riscossa Roma - Italia

Editore Direzione Amministrazione
UNACOMA Service surl
Via Venafrò, 5 - 00159 Roma
tel. 06.43298.1 - fax 06.4076370
mondomacchina@unacoma.it
www.unacoma.it

Direttore:
Guglielmo Gandino
Direttore responsabile:
Girolamo Rossi
Segreteria di redazione:
Emanuele Bredice

Comitato di redazione:
Marco Acerbi, Patrizia Conti,
Patrizia Menicucci,
Fabio Ricci, F. Tugnoli

Hanno collaborato a questo numero:
G. Di Paola, P. Gay, G. Losavio,
M. Mancini, S. Orlandini,
P. Piccarolo, F. Sabatini, F. Sereni

Traduzioni a cura di:
J. Bees, G. P. Gainsforth

Fotografie:
Immaginopoli, G. Losavio, AA.VV.
Archivi:
UNACOMA/COMAMOTER

Fotocomposizione-Fotolito:
Ferpenta Editore s.r.l.
Via R. Gabrielli di Montevecchio,
15/17
00159 Roma
Tel. 06.99704908 - Fax 06.43597983
ferpenta@fastwebnet.it

Stampa:
Ferpenta Editore s.r.l.
Via Tiburtina Valeria km 18,300
00012 Guidonia-Montecelio, Roma
Tel. 0774.378560

Pubblicità:
Concessionaria in esclusiva
PROMOSYSTEM s.r.l.
Via Rivani, 55 - 40138 Bologna
Tel. 0516014411 - Fax 0516014059
info@promosystemsrl.com

Bollettino Tecnico mensile
dell'Unione Nazionale Costruttori
Macchine Agricole (UNACOMA)

Abbonamento annuale:
Italia e UE 30,00€
Estero 40,00 €
ISSN 1125-422X

PRIMO PIANO

- 4 Decreto incentivi: nuove risorse per la meccanizzazione**
a cura della Redazione
Incentive decree: fresh resources for mechanization
- 6 Macchine agricole: mercato ancora in calo**
a cura della Redazione
Agricultural machinery: market still declining
- 10 Eima International: appuntamenti a Bologna**
a cura della Redazione
Eima International: rendezvous, Bologna

**EIMA INTERNATIONAL 2010
PROGRAMMA/PROGRAMME**

- 18 Il Programma Eima International 2010**
Eima International 2010 Programme

NOVITÀ



- 20 Ama, soluzioni innovative per la componentistica**
di Fabrizio Sereni
Ama, innovative answers for components
- 21 Da Bcs due falcia condizionatrici per l'agricoltura estensiva**
di Giovanni Losavio
Two new mower-conditioners for big agriculture from Bcs
- 24 Picker Kargo, la trinciatrice Berti ad alto rendimento**
di Giovanni Losavio
Picker Kargo, Berti's high yield mulcher
- 26 Trattori Carraro: Cento anni in grande stile**
di Giovanni Losavio
Carraro tractors: one hundred years in great form
- 28 Da Cbm componenti sempre più sicuri**
di Giacomo Di Paola
CBM: safer and safer components
- 30 Baby trium e Fastwolf B40: polivalenza e versatilità**
di Giovanni Losavio
Baby trium and fastwolf B40: multi-functional and versatile
- 32 Elevatori CM: flessibili e innovativi**
a cura della Redazione
CM: innovation, flexibility in lifts
- 34 Comer Industries: 40 anni di successi e innovazione**
di Fabrizio Sereni
Comer Industries: marking 40 years with mechatronic advances
- 36 Deutz-Fahr a Bologna: novità in mostra**
di Giacomo di Paola
Deutz-Fahr: 600 HP and CVT
- 38 Emak BTR 550D: performante e maneggevole**
di Giacomo Di Paola
Emak BTR 550D: high-performance and maneuverable
- 40 RSL e RSM, da Fae due nuove macchine multifunzione**
di Giovanni Losavio
RSL and RSM, two new multifunctional machines from the Fae Group
- 42 Kronos 4800, la trincia innovativa di Falc**
di Fabrizio Sereni
Kronos 4800, Falc's innovative shredder
- 44 K30 e K40 Cromo nuove trattrici firmate Ferrari**
di Giovanni Losavio
K30 e K40 Cromo new tractors Ferrari
- 46 Atomizzatori Florida: testata scavallante a quattro mani**
di Fabrizio Sereni
Florida sprayers: Inter-row sprayer with two central four-way hand distributors
- 48 Goldoni rinnova la gamma di trattrici e motocoltivatori**
di Giovanni Losavio
Goldoni renews tractors and motorcultivator ranges
- 50 Gamma più ricca per il marchio Lamborghini**
di Fabrizio Sereni
Lamborghini: extending the range
- 52 Landini punta su ergonomia e comfort**
di Giovanni Losavio
Landini: ergonomics & comfort
- 54 Nuova M LC advanced di Laverda, prestazioni e versatilità**
di Giacomo Di Paola
Laverda: performance, versatility in the new M LC advanced combine
- 56 Command Pro di Kohler, un motore compatto e affidabile**
di Giovanni Losavio
Kohler's command pro: compact, trustworthy power
- 58 Cultirapid New Generation Compact, il combinato compatto di MA/AG**
di Giovanni Losavio
Cultirapid New Generation Compact, the combined compact from MA/AG
- 60 Restyling per le trattrici McCormick**
di Giovanni Losavio
Restyling for McCormick tractors
- 62 Serie T8 New Holland: trattrici a basso impatto ambientale**
di Giovanni Losavio
New Holland T8 series: tractors with a low environmental impact

- 66 Siena 5.30/5.40 e 6.30/6.40, i nuovi isodiametrici compatti di Pasquali**
di Fabrizio Sereni
The Siena 5.30/5.40 and 6.30/6.40, new isodiametric compacts from Pasquali
- 67 Alta efficienza per i prodotti Peruzzo**
di Giovanni Losavio
High efficiency for Peruzzo products
- 68 Pezzolato: innovazioni per il legname**
di Giovanni Losavio
Pezzolato: innovations for wood
- 70 Da Same un sistema di gestione satellitare per la vitivinicoltura**
di Giovanni Losavio
Same: satellites for vineyards
- 72 "Sqr Light": l'assale compatto di TVZ**
di Giovanni Losavio
Sqr Light: the compact TVZ axle
- 74 Wolagri Columbia R 98 Energy: affidabilità e produttività**
di Fabrizio Sereni
Wolagri Columbia R 98 Energy: reliability and productivity

**NOVITÀ TECNICHE
TECHNICAL INNOVATIONS**

- 78 Novità Tecniche Eima International 2010**
Technical Innovations Eima International 2010

**SEGNALAZIONI TECNICHE
TECHNICAL MENTIONS**

- 88 Segnalazioni tecniche Eima International 2010**
Technical Mentions Eima International 2010

**MOVIMENTO TERRA
EARTH MOVING**

- 96 Mercato movimento terra: forte passivo nel terzo trimestre**
a cura della Redazione
Earth moving market: strongly in the red in third quarter

**RICERCA E SVILUPPO
RESEARCH AND DEVELOPMENT**



- 100 La ricerca scientifica e tecnologica in Italia**
di Pietro Piccarolo
Scientific and technological research in Italy
- 108 La ricerca italiana in meccanica agraria**
di Pietro Piccarolo e Paolo Gay
Italian research: agrarian engineering in the scientific journals

**AGROMETEOROLOGIA
AGROMETEOROLOGY**

- 118 Agrometeorologia per l'azienda agraria**
di F. Sabatini, S. Orlandini e M. Mancini
Agrometeorology: weather and the farmer